



www.qbz.gov.al

Buletini i Njoftimeve Zyrtare I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2017 – Numri: 32

Tiranë – E hënë, 16 tetor 2017

PËRMBAJTJA

		Faqe
Njoftim i Institucionit të Presidentit të Republikës nr. 2447/3, datë 13.10.2017	Për shprehjen e interesit për vendet vakante të 4 këshilltarëve juridikë dhe 2 këshilltarëve ekonomikë pranë institucionit të Komisionerëve Publikë.....	3
Njoftim i Institucionit të Presidentit të Republikës nr. 2447/3, datë 13.10.2017	Për shprehjen e interesit për vendin vakant të 1 kancelari pranë institucionit të Komisionerëve Publikë.....	3
Kërkesë e Fondit Shqiptar të Zhvillimit nr. 1020, datë 9.10.2017	Ftesë për shprehje interesi, për procedurën e prokurimit “Konceptim, përmirësim dhe projektim i detajuar për bashkitë Berat dhe Përmet”, financuar nga Banka Botërore.....	4



**NJOFTIM PËR SHPREHJEN E
INTERESIT PËR VENDET VAKANTE
TË 4 KËSHILLTARËVE JURIDIKË DHE
2 KËSHILLTARËVE EKONOMIKË
PRANË INSTITUCIONIT TË
KOMISIONERËVE PUBLIKË**

Nr. 2447/3, datë 13.10.2017

Institucioni i Komisionerëve Publikë, bazuar në ligjin nr. 84/2016, “Për rivlerësimin kalimtar të Gjyqtarëve dhe Prokurorëve në Republikën e Shqipërisë”, dhe vendimit të Kuvendit nr. 94/2017, shpall vendet vakante për 4 (katër) këshilltarë ligjorë dhe 2 (dy) këshilltarë ekonomikë.

Të gjithë aplikimet duhet të dorëzohen nga data 6 nëntor deri më 10 nëntor 2017, në një nga format e dhëna më poshtë:

- Paraqitjes së kërkesës nga aplikanti, së bashku me dokumentet përkatëse, pranë institucionit të Komisionerëve Publikë, në adresën: Bulevardi “Dëshmorët e Kombit”, Pallati i Kongreseve, Tiranë, nga e hëna në të premte, ora: 12:00 - 16:00.

- Dërgimin e kërkesës së bashku me dokumentet përkatëse, me anë të postës zyrtare, pranë institucionit të Komisionerëve Publikë, në adresën: Bulevardi “Dëshmorët e Kombit”, Pallati i Kongreseve, Tiranë. Aplikimi në rrugë postare duhet të kryhet brenda datës 10 nëntor 2017, i cili duhet të vërtetohet me fletë-mandatin e lëshuar nga institucioni përkatës postar. Institucioni i Komisionerëve Publikë do të konfirmojë nëpërmjet postës elektronike marrjen e aplikimit përkatës.

- Dërgimin e kërkesës së bashku me dokumentacionin përkatës me anë të postës elektronike nga data 6 nëntor deri më 10 nëntor 2017, në adresën info@ikp.al. Institucioni i Komisionerëve Publikë konfirmon nëpërmjet postës elektronike marrjen e aplikimit përkatës.

Në kërkesën që paraqet, kandidati përcakton vendin vakant, për të cilin është i interesuar të aplikojë. Bashkëlidhur me kërkesën, kandidati dorëzon 1 kopje të dokumenteve të mëposhtme:

1. Jetëshkrim (CV), përfshirë të dhënat e kontaktit, postën elektronike dhe adresën postare.

2. Kopje të dokumenteve të noterizuara ose të njësuara nga organi përkatës, që vërtetojnë

kriteret e parashikuara në nenin 22, pika 3 (për këshilltarët ligjorë), pika 4 (për këshilltarët ekonomikë), si dhe vetëdeklarim për kriterin e parashikuar nga germa “e”, pika 1 e nenit 6, të ligjit 84/2016, “Për rivlerësimin kalimtar të gjyqtarëve dhe prokurorëve në Republikën e Shqipërisë”.

Kandidatët të cilët aplikojnë nëpërmjet postës elektronike, nëse do të vlerësohen që plotësojnë kriteret ligjore, duhet të paraqesin ditën e intervistës dokumentet origjinale ose të njësuara me origjinalin, që vërtetojnë kushtet e parashikuara në nenin 22, pika 3 (për këshilltarët ligjorë), pika 4 (për këshilltarët ekonomikë), si dhe germa “e”, pika 1 e nenit 6, të ligjit 84/2016, “Për rivlerësimin kalimtar të gjyqtarëve dhe prokurorëve në Republikën e Shqipërisë”.

**NJOFTIM PËR SHPREHJEN E
INTERESIT PËR VENDIN VAKANT TË 1
KANCELARI PRANË INSTITUCIONIT
TË KOMISIONERËVE PUBLIKË**

Nr. 2447/3, datë 13.10.2017

Institucioni i Komisionerëve Publikë, bazuar në ligjin nr. 84/2016, “Për rivlerësimin kalimtar të Gjyqtarëve dhe Prokurorëve në Republikën e Shqipërisë”, dhe vendimit të Kuvendit nr. 94/2017, shpall vendin vakant për 1 (një) kancelar.

Të gjithë aplikimet duhet të dorëzohen nga data 6 nëntor deri më 10 nëntor 2017, në një nga format e dhëna më poshtë:

- Paraqitjes së kërkesës nga aplikanti, së bashku me dokumentet përkatëse, pranë institucionit të Komisionerëve Publikë, në adresën: Bulevardi “Dëshmorët e Kombit”, Pallati i Kongreseve, Tiranë, nga e hëna në të premte, ora: 12:00 - 16:00.

- Dërgimin e kërkesës së bashku me dokumentet përkatëse, me anë të postës zyrtare, pranë institucionit të Komisionerëve Publikë, në adresën: Bulevardi “Dëshmorët e Kombit”, Pallati i Kongreseve, Tiranë. Aplikimi në rrugë postare duhet të kryhet brenda datës 10 nëntor 2017, i cili duhet të vërtetohet me fletë-mandatin e lëshuar nga institucioni përkatës postar. Institucioni i Komisionerëve Publikë do të konfirmojë nëpërmjet postës elektronike marrjen e aplikimit përkatës.



- Dërgimin e kërkesës së bashku me dokumentacionin përkatës me anë të postës elektronike nga data 6 nëntor deri më 10 nëntor 2017, në adresën info@ikp.al. Institucioni i Komisionerëve Publikë konfirmon nëpërmjet postës elektronike marrjen e aplikimit përkatës.

Në kërkesën që paraqet, kandidati përcakton vendin vakant, për të cilin është i interesuar të aplikojë. Bashkëlidhur me kërkesën, kandidati dorëzon 1 kopje të dokumenteve që vërtetojnë plotësimin e kriterëve të mëposhtme:

1. Jetëshkrim (CV), përfshirë të dhënat e kontaktit, postën elektronike dhe adresën postare.

2. Kopje të dokumenteve të noterizuara ose të njësuara nga organi përkatës, dhe vetëdeklarim që vërtetojnë kriteret e mëposhtme:

a) të jetë shtetas shqiptar;

b) ka përfunduar ciklin e dytë të studimeve universitare për Drejtësi ose në Shkenca Ekonomike, me diplomë “Master i shkencave” në Shqipëri ose studimet universitare për Drejtësi ose në Shkenca Ekonomike jashtë vendit dhe ka marrë një diplomë të njësuar sipas rregullave për njësimin e diplomave, të parashikuar me ligj;

c) ka pasur një përvojë pune në nivel menaxherial dhe drejtues, jo më pak se 8 (tetë) vjet;

ç) ndaj tij të mos të ketë nisur një hetim penal, të mos jetë i dënuar me vendim të formës së prerë për kryerjen e një krimi ose për kryerjen e një kundërvajtjeje penale me dashje;

d) të zotërojë shumë mirë gjuhën angleze;

dh) ndaj tij të mos jetë marrë masa disiplinore e largimit nga puna ose ndonjë masë tjetër disiplinore, e cila është ende në fuqi, sipas legjislacionit, në momentin e aplikimit;

e) nuk ka ushtruar funksione politike në administratën publike ose nuk ka mbajtur pozicione drejtuese në një parti politike gjatë 10 viteve të fundit;

ë) nuk ka qenë anëtar, bashkëpunëtor ose i favorizuar nga ish-Sigurimi i Shtetit para vitit 1990, sipas ligjit “Mbi të drejtën e informimit me dokumentet e ish-Shërbimit të Sigurimit të Republikës Popullore Socialiste të Shqipërisë” (vetëdeklarim).

Kandidatët të cilët aplikojnë nëpërmjet postës elektronike, nëse do të vlerësohen që plotësojnë kriteret ligjore, duhet të paraqesin ditën e intervistës dokumentet origjinale ose të njësuara me origjinalin, që vërtetojnë plotësimin e kriterëve të mësipërme.

KËRKESË

Nr. 1020, datë 9.10.2017

FTESË PËR SHPREHJE INTERESI E FONDIT SHQIPTAR TË ZHVILLIMIT

REQUEST FOR EXPRESSIONS OF INTEREST (REOI) (CONSULTING SERVICES)

Albania

Albanian Development Fund (ADF)

Project for Integrated Urban and Tourism
Development (PIUTD)

IBRD Loan No: 8656- ALB.

Project ID Number: P155875

Issuing date: October 05, 2017

Assignment Title: **Municipalities of Berati
and Përmeti - Concept, Detail Designs and
supervision for Integrated Urban Upgrading**

Reference No. REF No: AL-ADF-31055-CQ-
QCBS

The Government of Albania has received financing from the World Bank toward the cost of the **Project for Integrated Urban and Tourism Development (PIUTD)**, and intends to apply part of the proceeds for consulting services. The consulting services (“the Services”) include: “**Municipalities of Berati and Përmeti – Concept, Detail Designs and supervision for Integrated Urban Upgrading**”.

The purpose of this assignment is to obtain design and supervision services as follows:

a) Design services under include:

- Development of vision and integrated urban design concepts for the specific areas already identified for project support within the urban centers of Berati and Përmeti;

- Identification and *prioritization of Year 2-5* cohesive investment program to be financed under PIUTD;

- Development of preliminary designs, guidelines and preliminary estimates for the investment projects selected for PIUTD financing, and;

- Development of detailed designs for selected investment projects.

b) Supervision services include:

- Supervision of the contracted civil works from the list of specific identified investment projects for Berati and Përmeti including



monitoring, inspection and reporting supervision activities.

Albanian Development Fund (ADF) now invites eligible consultants (“Consultants”) to indicate their interest in providing the Services. Interested Consultants should provide information demonstrating that they have the required qualifications and relevant experience to perform the Services. Consultants may associate with other firms in the form of a joint venture or a sub consultancy to enhance their qualifications.

The Assignment will be carried out through the following Tasks and activities.

Design Phase:

- **Task 1:** Carry out a rapid desk-review, including stocktaking and preparation of a *work-plan*; and preparing the *inception report*.

- **Task 2:** Formulate a *development vision and integrated urban design concepts* for the project area in its entirety and its various and distinctive *zones in Berati* (Mangalem, Gorica, and UNESCO built-up buffer zone (with a focus on Medreseja e Beratit)) and *Përmeti*, for discussion with key stakeholders and approval by MoUD, ADF, World BANK and the beneficiary municipalities of Berat and Përmet, to be further developed into an investment program;

- **Task 3:** Finalize and *prioritize an integrated and cohesive investment program* for the project area and its distinctive zones including broad cost estimates aimed to the achievement of the above development vision and the associated urban design; and,

- **Task 4:** *Prepare preliminary designs*, technical report, and revised cost estimates for the priority investments selected for PIUTD financing based on available envelope for each city.

- **Task 5:** *Prepare detailed designs*, BoQs, technical specifications, technical reports, EIA reports and *works schedule* for selected priority investment projects to make them ready for bidding.

Supervision Phase

- **Activity 1:** Inception Phase

- **Activity 2:** Construction Phase

- **Activity 3:** Defects Liability Period

Concept and Detail Design Phase: A multi-disciplinary team of *10 key staff professional and technical personal* will be required for the execution of the Concept and Detail Design Phase of the

assignment. The Consultant Team should be led for the full term of the project by a Principal Architect/Urban Planner/Urban Designer as the Team Leader with international experience in the execution of similar project in EU countries and specific background in Architecture, Urban Design & Project Management. A local Architect/Urban Planner with knowledge of local language should be mobilized fully for the duration of the consultancy to serve as local liaison. The Team Leader and Architect/Urban Planner (of the local liaison) should make a minimum of field visits to the project areas each as part of the development of design services, which will be reflected in the work plan and be subject of evaluation process. The presence of the key international staff is considered obligatory as part of the deliverable in the stakeholder workshop.

The key team composition for the Concept and Detail Design phase shall be as below:

- Team Leader - Architect/Urban Designer/Urban Planner (Core team_ International) - M. Sc. in Architecture or equivalent with postgraduate qualifications in Urban Planning & Urban Design.

- Architect/Urban Designer/Urban Planner (Core team_ International)- M.Sc. in Architecture or equivalent with postgraduate qualifications in Urban Planning & Urban Design

- Architect/Urban Planner/(Core team_ Local) M.Sc. in Architecture or Urban Planning/Urban Design

- Landscape Architect (Core team, International or Local) - Graduated in Landscape Architecture or M.Sc. in Architecture or Urban Planning with postgraduate qualifications in Landscape Architecture

- Transport Engineer (Core team, International) - M.Sc. in Transport Engineer.

- Civil Engineer (Core team, Local) - M.Sc. in Civil Engineering

- Cultural Heritage Expert - (International)- M.Sc. in Architecture/Urban Planner with postgraduate qualifications in Conservation/Restoration in Cultural Heritage Sites or Build Heritage.

- Hydro technical Engineer - (Local team) - M.Sc. in Hydro Technical Engineering

- Environmental Specialist (Local team) - With relevant postgraduate qualifications in the relevant field. Certified for Environmental Impact



Assessment- EIA, from the National Licensing Center for EIA, National Registration Center extract.

- Topographic Engineer (Local team) - M.Sc. in Topographic Engineering

Supervision phase: The Consultant shall provide an *experienced construction supervision and contract administration team of 7 key staff* with proven technical and managerial competence and experience in the supervision of construction works under World Bank Conditions of Contractor, Albanian Legislation and internationally recognized contract conditions used by IFT's.

The key team composition for the supervision phase shall be as below:

- Team Leader (Key staff 1 -International) - He/she shall have at least a Master (3+2) or equivalent University Degree in Civil Engineering/Architecture

- Site Supervision Engineer - (Key staff 2) - He/she shall have at least a Master (3+2) or equivalent University Degree in Civil Engineering.

- Site Supervision Engineer - (Key staff 3) - He/she shall have at least a Master (3+2) or equivalent University Degree in Civil Engineering.

The short listing criteria are:

No.	Evaluation Criterion	Points
1.	Overall experience of the firm (number of years) in the field of assignment	25 points
2.	Number of similar assignments completed during last 5 (five) years	15 points
3.	Assignment-relevant experience and qualification of key personnel	50 points
4.	Number of years of the key personnel in the firm	10 points
TOTAL		100 points

The attention of interested Consultants is drawn to paragraph 1.9 of the World Bank's [*Guidelines: Selection and Employment of Consultants by World Bank Borrowers*](#) (January 2011, revised July 2014), setting forth the World Bank's policy on conflict of interest.

The consultant should be a Firm. The selection method to be applied is **Quality and Cost Base Selection (QCBS)**, in accordance with the procedures set out the World Bank's *Guidelines Selection and Employment of Consultants Under IBRD Loans and IDA Credits & Grants by World Bank Borrowers* (January 2011, revised July 2014).

- Material Engineer - (Key staff 4)- He/she shall have at least a Master (3+2) or equivalent University Degree in Civil Engineering.

- Environmental, Health and Safety Specialist (Key staff 5)- University Degree in Environmental Engineering or equivalent.

- Cultural Heritage Specialist/Expert (Key staff 6) - M. Sc. in Architecture/Civil Engineer /Urbanism with postgraduate qualifications in Conservation/Restoration in Build Heritage. With the relevant license issued by MC, based on respective law in force.

- Quantity Surveyor/Engineer (Key staff 7 - He/she shall have at least a University Degree in Civil Engineering or equivalent

- Short - term expert international - Senior experts shall have, university diploma relevant to the proposed field, be good in English language, a minimum of ten (10) years professional experience relevant to the scope of the work to be undertaken.

- Short - term expert local- Senior experts shall have, university diploma relevant to the proposed field, be good in English language, a minimum of ten (10) years professional experience relevant to the scope of the work to be undertaken.

Design Services should be performed within **13 months** period, and the level of inputs required is **74 man/months**. **The firm will be contracted for the design phase under a lump sum contract.**

Supervision Services should be performed within **22 months period**, and the level of inputs required is **108 man/months**. **The firm will be contracted for the supervision phase under a time base contract.**

Further information can be obtained at the address below during office hours 08:00 to 16:30 (Monday to Thursday) and 08:00 to 14:00 on Friday.



Expressions of interest must be delivered in a written form to the address below (in person, or by mail, or by fax, or by e-mail) by **October 26, 2017**.

**Albanian Development Fund (ADF)
Project for Integrated Urban and Tourism
Development (PIUTD)
Address: Rruga “Sami Frashëri”, nr. 10, Tirana**

Tel/Fax: +355 4 2235 597/8; +355 4 2234 885

Att: Mr. Erik Qirjaqi

Att: Mr. Artur Zaja

E-mail: eqirjaqi@albaniandf.org

E-mail: azaja@albaniandf.org

<http://www.albaniandf.org>

Buletini i Njoftimeve Zyrtare shpërndahet falas në çdo pikë të Postës Shqiptare.
Përmbajtja e Buletinit Zyrtar mund të konsultohet falas dhe pranë Qendrës së Botimeve Zyrtare.

Tiranë, 2017